

[Text]

**Miss MacDonald (Kingston and the Islands):** Just as long as you have my motion correct, which you did not have when you . . .

• 1615

**The Chairman:** Would you like to repeat that, Miss MacDonald?

**Miss MacDonald (Kingston and the Islands):** Yes, I would, Mr. Chairman.

The motion that I had put forward—and I had read it from the agenda before us—was that a quorum to hear witnesses be established at three as long as both the government and the Official Opposition were represented.

**The Chairman:** All right. If I said something different, I stand corrected.

**Miss MacDonald (Kingston and the Islands):** You left out the government.

**The Chairman:** Yes, thank you. Then we have the amendment by Mrs. Mitchell which deletes the word "Official" from "Opposition". We will call a question on the amendment.

Amendment agreed to: yeas, 6; nays, 3.

**The Chairman:** I will now call a question on the motion as amended.

**Miss MacDonald (Kingston and the Islands):** I wish to amend this.

**The Chairman:** Did you want to make a further amendment?

**Miss MacDonald (Kingston and the Islands):** Yes, I will make a further amendment to that and delete the word "government" because we come back to the point that was being made right along that the only group you are signifying then is the government and there is no more need to signify the government than any other particular body attending the meetings of this committee. In other words, any three members should be able to do. Whether they all come from the government party or all come from the Official Opposition or they come from a mix of the opposition parties, certainly three members should be able to do, should be acceptable.

**The Chairman:** I know your intention, Miss MacDonald, and I am not quarrelling with the intention. I just wonder: looking at the wording in item five, I think you are going to have to delete more than the word "government".

**Miss MacDonald (Kingston and the Islands):** Yes, be established at three, period.

**The Chairman:** All right. Just repeat your amendment, please.

**Miss MacDonald (Kingston and the Islands):** That the quorum to hear witnesses be established at three, which would delete the words ". . . as long as both the government and the opposition was represented".

**The Chairman:** I understand. Any further discussion on that? I call the question.

[Translation]

**Mlle MacDonald (Kingston et les Îles):** Si j'ai bien lu la motion, ce que vous n'avez pas fait quand, . . .

**Le président:** Voulez-vous répéter cela, mademoiselle MacDonald?

**Mlle MacDonald (Kingston et les Îles):** Je veux bien, monsieur le président.

La motion que j'ai présentée, je l'ai lue dans l'ordre du jour que nous avons devant nous, c'était qu'il fallait un quorum de trois personnes pour entendre les témoins, pour autant que le gouvernement et l'opposition officielle soient représentés.

**Le président:** Très bien. Si j'ai dit quelque chose d'autre, j'accepte la rectification.

**Mlle MacDonald (Kingston et les Îles):** Vous aviez oublié le gouvernement.

**Le président:** Oui, je vous remercie. Nous avons aussi l'amendement de M<sup>me</sup> Mitchell, qui retranche de «l'opposition officielle» le mot «officielle». Nous allons mettre l'amendement aux voix.

L'amendement est adopté par 6 voix contre 3.

**Le président:** Nous allons maintenant mettre aux voix la motion qui a été modifiée.

**Mlle MacDonald (Kingston et les Îles):** Je voudrais la changer.

**Le président:** Voulez-vous apporter un autre amendement?

**Mlle MacDonald (Kingston et les Îles):** Oui, je voudrais apporter un autre amendement à la motion, pour retrancher le mot «gouvernement», puisque nous revenons à ce que nous disions depuis le départ, à savoir que le seul groupe vraiment mentionné est celui du gouvernement. Il n'est pas nécessaire de mentionner le gouvernement, pas plus qu'un autre groupe qui assiste aux réunions du Comité. Autrement dit, trois députés pourraient y assister. Qu'ils soient tous du parti gouvernemental ou tous de l'opposition officielle, ou même d'une combinaison des partis de l'opposition, il est certain que trois membres du Comité devrait être acceptable.

**Le président:** Je sais quelle est votre intention, mademoiselle MacDonald, et je ne m'y oppose pas. Je me demande simplement, en examinant le libellé de l'article 5, si vous n'aurez pas à retrancher plus que le mot «gouvernement».

**Mlle MacDonald (Kingston et les Îles):** Oui, soit établi à trois, point.

**Le président:** Très bien. Voulez-vous, s'il vous plaît, répéter votre amendement.

**Mlle MacDonald (Kingston et les Îles):** Que le quorum pour entendre les témoignages soit établi à trois, ce qui aura pour effet de retrancher les mots «. . . pourvu que le gouvernement et l'opposition officielle soient représentés».

**Le président:** Je comprends. Voulez-vous en discuter davantage? Je mets la question aux voix.